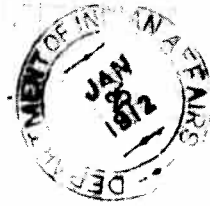


127453-5  
396899



Extract from Report of W.J.McLean, Paying Officer, Treaty  
No. 9, Dated September 17, / 11. Original on File 371950.

*W.J. McLean*

X

X

X

EXD.

R.C.School House at Albany.

Class room No.1, 27 ft. x 13 ft. x 8 ft.high, giving  
351 sq. ft. of floor space and 2808 cubic feet of air space.

Class room No.2, 25 x 15 ft. & 9 ft.high, giving  
375 sq.feet of floor space and 3375 cubic feet of air space.

Ventilation in both these rooms good.

Dormitory No.1, 35 ft.x 14 ft. x 9 ft.high, giving  
4890 sq. feet of floor space and 4410 cubic feet of air space.

Dormitory No.2, 27 ft.x 14 ft. x 10 ft. high. = 378  
sq.ft. of floor space and 3780 cubic feet of air space.

Dormitory No.3, 14 ft. x 9 ft. and 9 ft.high giving  
126 sq.ft. of floor space and 1134 cubic feet air space.

In dormitory No.1 there were 18 beds, in No.2 twelve  
beds and in No.3 two beds. All of these dormitories were well  
ventilated, and strictly clean. There were no children at-  
tending school at the time of my visit.

Your obedient servant

Sgd W.J.McLean,

Paying Officer Treaty 9.

*Records*

*file no. 6*

423131

12745-3-5



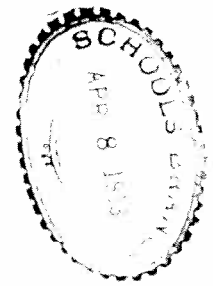
*ack*

Extract from Requisition for school material for the Fort  
Albany R.C. Indian Day School, December 31, 1912.  
Original on File 127453-4

x x x x

Double school desks No. 2 (26 1/2" ht. x 42" b)	3
Rear Seat for No. 2 seat for 16" ht )	3
Double B desks No. 3 (26 1/2" ht x 42" l)	3
" " No. 4 ( 25" ht x 42" l )	6

L. Carriero, O.M.I.,  
Principal.



Ottawa, August 22, 1913.

Sir,-

I have to acknowledge the receipt of your letter undated in which you ask for a teacher's desk and chair and 18 beds for the Fort Albany (R.C.) School.

In reply I beg to say that under the contract for the maintenance and management of this institution, as provided for in Section 10, equipment of this kind must be furnished by the church. The Department made an exception last year and sent your school some pupils' desks, but is not prepared to make any further grants for this purpose. Articles of furnishing such as this will, therefore, have to be supplied from the per capita grant.

*Handwritten signature/initials*

Your obedient servant,

**M. D. MOLEAK**

Asst. Deputy and Secretary.

Rev. Father Boisseau, O.M.I.,  
Missionary,  
Fort Albany,  
James Bay,  
Via Cochrane, Ont.

Indian Affairs. School Files.  
(No. 1), Volume 6185, File 460-5, part 1)

*to Mr. H. N. 53/5*

EXTRACT from letter of the 30th November, 1916,  
received by Mr. H. N. Ashey from Rev. L. Ph. Martelle, O.M.I.,  
of Albany

*Rev. Martelle*

I will be very glad to receive a book of Physicial  
Culture for boys and girls. I need a book with illustrations  
of the movements made by the students with dumbbells, bottles,  
etc. I would like to receive 25 pairs of dumbbells and bottles  
but I don't know if the Government will give us any.

*to Mr. H. N. 53/5*

44-2-5.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS  
CANADA

Ottawa, May 30, 1922.

Memorandum

Mr. Scott:

You will remember that you caused to be placed in the Main Estimates for 1922-23 an item of \$8,000 to assist the church authorities with the re-building of the Albany Boarding School (R.C.) on a higher site.

This money is voted, and I respectfully ask your instructions regarding the manner in which we are to reimburse the management of the school. I am of the opinion that it might be well to make payments upon receipt of properly certified vouchers for material supplied and work performed. In this connection the Rev. Father Guy may be of some assistance.

*Mr. Sutherland  
write Father Guy officially  
that you will like acts  
K.T.F.*

*Ernest Fenwick*  
Supt of Indian Education.

44-2-5.

Ottawa, June 6, 1922.

Reverend Sir:-

I beg to inform you that the sum of \$8,000.00 has been provided in the main estimates for 1922-23 to assist the church authorities with the re-building of the Albany Boarding School on a higher site.

In this connection it will be necessary, before payment of the above mentioned amount can be made, that the principal furnish properly certified vouchers in duplicate, separately, covering the expenditure incurred in the purchase of the material and the labour required. If possible, he should obtain competitive prices for the purchase of any material used in the work.

I will be pleased if you will instruct the principal as to the requirements of the Department regarding the vouchers necessary in order to make payment of the amount provided.

Your obedient servant,

*J. D. McLean*

J. D. McLean,  
Asst. Deputy and Secretary.

*Jos. Guy*

Rev. Jos. Guy, O.M.I.,  
University of Ottawa,  
Ottawa, Ont.

ALBANY INDIAN BOARDING SCHOOL

*Noted R.7.7.*

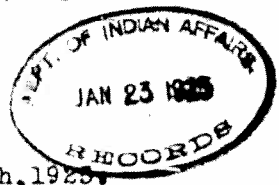
*By*

RECONSTRUCTION:-An amount of \$8,000.00 was voted at the last Session as a bonus towards the reconstruction of this school which has become imperative. In fact, I am told that the school is a menace to the lives of the inmates with the consequence that the Staff and children have moved to other quarters (the fathers' rectory) and are carrying on the work the best they can. The work of reconstruction has begun and it was intended to complete the work in the Fall of 1923. Through some misfortune it is now foreseen that the work will not be completed at the stated time but only in the course of the following year. I take the liberty of asking that whatever part of the grant which will remain unpaid at the end of the present fiscal year stand over for the next in order that the school receive the full amount so generously given by the Department.

*Joseph H. Guyard*

*Telephone 7-2-2*

44-2-5



UNIVERSITY OF OTTAWA

OTTAWA, January 10th, 1925.

PERSONAL

*[Handwritten signature]*

Mr. Julian C. Scott,  
Asst. Supt General,  
Department of Indian Affairs,  
OTTAWA, Ont.

**R**

Dear Mr Scott:-

For the last few months I have received from His Lordship Bishop Hallé, Rev. Father Villeneuve, Provincial of the Oblate Missionaries, and Rev. Father Carrière O.M.I., Principal of Albany Mission Indian Residential School, what I consider distressing appeals on account of the financial condition of the School and Hospital of Albany Mission, in James Bay.

Following an interview with you in this matter and acting upon your advice, I take the liberty of presenting the case before you, for your personal information and in view of obtaining a substantial help if such is available.

In the course of last month I examined the books of the Provincial Administration of the Oblate Fathers, acting as agents for His Lordship Bishop Hallé, and noticed that in 1922 they show a deficit of \$2436.30, in 1923 another one of \$3087.25 and from January 1st 1924, to October 1st, 1924, an amount of \$2454.32, making a total of \$7977.87, from January 1st, 1922 to October 1st, 1924. These deficits exist in spite of the Government grants and even though His Lordship and the Oblate Missionaries have literally begged from different quarters and gave to the institution \$5391.80 (viz: \$1934.00 in 1922, \$1650.80 in 1923, \$1807.00 to October 1924). Of course those last amounts do not include salaries of the Rev. Fathers and Brothers, as they did not receive any. I may even say that the Rev. Fathers and Brothers have gone so far as to work as laborers for the Trading Companies, cutting hay for their cattle. The salaries thus earned were simply deducted from the expenses necessitated by the transportation of merchandises for the School.

Some years ago, two of our devoted brothers were drowned and one of our fathers was taken out of the water in an exhausted condition (he has never recovered since) upon arriving from a fishing expedition undertaken for the sole purpose of securing food for the children and staff.

Two years ago, all the merchandises destined to the School were sent to Pagwa, Ont., from Montreal, but lack of water obliged us to ship same back to New Liverpool Town, N.S. by train, thence to Albany by boat, involving an outlay of \$1926.32, as vouchers attached readily show.

Three years ago, I obtained from the Department that a sum of \$8,000.00 be included in the Esti-



mates, as a contribution for the reconstruction of the School. Of that amount, over \$4,000.00 have already been paid for machineries and incidentals. Sad to say, the machineries are still at Pagwa, as lack of water in 1923 and 1924, prevented the Revillon Frères Trading Company from floating down the river, the scows containing them. By the way, I may presently say that special arrangements are being made by the Revillon Frères Trading Company to assure the delivery of the machineries next Spring.

*Some part*

There are on file at the Department, accounts for salaries (with duly signed receipts) to the amount of \$2722.00, which are still unpaid. Those salaries cover the cutting of logs, clearing and preparing of land, in view of the construction of a new School building, at a short distance from the present location. The initial expenses and difficulties discouraged the efforts of our men and halted the plans of our Superiors. So the latter inquired into the possibility of making substantial repairs to the present building in order to prolong its duration for a few years. An expert engineer and practical builder was sent from Montreal to Albany, and through his skill and the labour of his two men and our own employees, the existence of the present building has been assured for a few years, pending the intended reconstruction. That work, consisting mainly in the replacing and strengthening of the foundations, renewal of floors and draining of surroundings, was carried on at an expense of over \$1,700.00 (including transportation charges) for which, we did not ask a single penny from the Department.

*Some part*

Moreover, a receipted account from the Bertrand Company of St Hyacinthe, for \$412.25, in payment of exchange pieces and extra parts, in connection with the machineries already paid by the Department, but unfortunately left over at Pagwa, has been refused to be paid by the Department, on the ground that the machineries themselves had not reached Albany Mission. Yet, we have paid for this account, as can be seen on the file at the Department.

Finally, His lordship Bishop Hallé, considering the immense difficulties under which the members of the staff were laboring and the dangers to which they were exposed during their fishing expeditions, decided in spite of his poverty, to buy a boat with gasoline engine. To his dismay, he was finally obliged to pay the sum of \$4,400.00 to cover the expenses of purchase and freighting of the boat.

Those are a few of the items explaining the reasons of the heavy deficit which is burdening the School of Albany Mission and discouraging the Right Reverend Bishop and his auxiliaries. Just yesterday, I was receiving a letter from Rev. Father Carrière C.M.I., Principal of the School, making known his anxiety. He simply said that bankruptcy is staring at him in the face if the Government does not come to the rescue.

In view of such a situation, I therefore ask, in the name of His Lordship Bishop Hallé, of the Provincial Administration of the Oblate Missionaries and the devoted Fathers, Brothers and Sisters in charge at Albany Mission, that certain accounts above referred to be paid by the Department, in order to allay the financial situation and encourage the staff to continue the carrying

on of their present philanthropic and educational work.

I therefore beg to suggest the payment of the following accounts:

10-Enclosed vouchers for extra transportation of merchandise in 1923, viz: \$1493.87 and \$432.45.

20-Accounts for salaries as per statements and receipts on file for the sum of \$2722.00. I beg to say that payment of those salaries had been authorized by the Superintendent General approving a Memorandum signed by you and asking authority for the payment of \$2923.92 for such salaries and other items. I would add that I understand that the cleared land is being used for cultivating purposes for the benefit of the school and hospital.

30-Account for \$412.25 from Bertrand & Cie, for exchange pieces and extra parts. This receipted account is on file at the Departement.

40-Accounts for \$586.99 and \$14.00 from Bournival & Co herewith annexed, for machineries to be used in the shop for repair purposes and piping for the same purposes.

Payment of the above could, in my opinion, be justified, and would prove a boon to the School and practically save it from bankruptcy. You will note that no financial help is requested for the payment of the boat (\$4,400.00) nor for the heavy expenses incurred in the making of substantial repairs to the present school building (over \$1,700.00) which shows the earnestness of our efforts to cooperate not only morally with the Department, but also financially.

Now, Dear Mr Scott, I leave this whole matter in your hands. You are aware of the extreme difficulties encountered in our Missions of Hudson Bay. Our aim at the Albany Mission School is to civilize the Indians and I can say that our influence is far reaching and therefore is a great factor in the success of the work carried on by your Departement.

Hoping that you will give my request a favourable consideration, I remain

Yours very truly,

Joseph Guyon

ALBANY RESIDENTIAL SCHOOL,

James Bay, Ontario.

Total amount of rendered accounts for building supplies and parts of machinery.

1	Boiler from Plant's Machinery	Apr 21/30, parts Mar 16/30	-	-	\$1,475.55
1	Shingle machine and 15 cases containing mill parts from Chalifoux & Fils	-	Mar 25/30	-	678.99
1	Lot of machinery parts for Saw-mill at Albany from Revillon Freres, Moose-Factory	Jan 9/30	-	-	250.00
	Electric supply from Northern Electric	Mar 24/30, May 20/30	-	-	362.78
	General supply from Prud'homme & Fils	May 3/30, Jan 20/29	-	-	1,066.93
	Parts of machinery from Plessisville	Feb 22/30	-	-	124.41
	Insul board, building paper, cement, etc., J. R. Dupuis	Apr 22/30	-	-	1,945.25
	Boxes for packing cement from Pariseau & Freres	Mar 22/30	-	-	75.48
	Riban saw with accessories from Bournival & Co.	Mar 31/30	-	-	117.45
54	Iron beds with springs	-	-	Mar 11/30	81.00
					<u>\$6,177.84</u>

Total amount of Freight Charges

1	Lot of machinery parts from Montreal to Pagwa (3090 lbs.)	Apr 4/30	-	-	58.86
	Electric Supply S. S. Ungava (9595 tons)	Mar 12/30	-	-	98.83
1	Lot of machinery parts - Moose Factory to Albany 2322 tons	Mar 11/30	-	-	46.44
	Total amount of freight as mentioned by Revillon Freres, per attached slip	Mar 12/30	-	-	4,720.90
					<u>\$4,925.03</u>
					<u>6,177.84</u>
	Total:				\$11,102.87

Montreal, Que. Oct. 13th 1931.

Amount of labour returns on the New Residential School for years  
1930-31.

Summer 1930

3292.50

Summer 1931

2313.00

\$ 5605.50

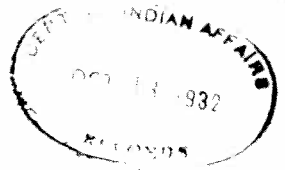
J. E. Davidson, a. u. l.  
prov.

Receipts with amendments  
attached to original  
labour returns

MO

44-2-5

MOOSONEE, James Bay, Ontario.  
October the 12th., 1932.



The SECRETARY  
Department of Indian Affairs  
Booth Building - Ottawa

*Handwritten signature/initials*

*Handwritten initials*

Dear Sir:-

Since three years the late Superintendent of Education used to ask for the returns of the expenses at the Albany new-residential school for the middle of October. It was then also that the appropriation for the coming year was discussed with him in order that he could present his budget to the Council of Ministers.

I regret to say that this year I cannot be in Ottawa for that time, but I expect to be there about the end of the month.

*2000*

It may come useful to you to have some informations in that connection previous to that date. The expenditure for this past year have been close to \$ 12000.00. The certified accounts will be rendered by the detail when I visit your Department.

It would be very much appreciated if another grant could be given for the coming year, the school not being completed. If agreeable to the Department, could we contemplate the possibility of being granted another \$ 10000.00? We expect that from this year on we could manage the establishment without any special help.

Yours very sincerely,

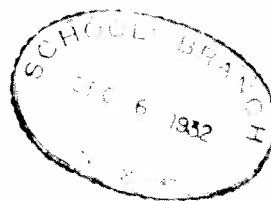
*Noted for... [Handwritten notes]*

*J. E. Davidson, O.M.I.  
S. - prov.*

TRANSLATION

Moosonee, James Bay, Ontario,  
December 2, 1932.

Doctor McGill, Deputy Minister,  
Department of Indian Affairs,  
Boothling, Ottawa, Ontario.



Dear Sir:-

Being aware of your knowledge of the French language, I take the liberty of writing in French, I dare hope you will pardon me that liberty.

As I promised you sometime ago when I visited you at the Department, you will find under cover a few photographs of the new Indian School at Albany, James Bay, Ontario. These photographs will give you an idea of the work already done, until you can judge it by yourself, since we will have the honour and the pleasure of your visit next Summer. I may say that it might be possible for me to take you myself to Albany; that is if you have no other engagement at the time.

*Photo  
School  
Album  
J.P.*

The object of this letter is to inform you of our financial difficulties. These are complaints you must hear quite often since your arrival at the Department, but that must not, it seems to me, prevent my explanation of our embarrassing situation. The construction of that school is of great importance since it is the only Indian Boarding School of the whole West Coast. The Indians of Weenisk, Openagow, Attawapiskat send their children there, being at a distance of 300 miles. We sometimes receive pupils from Fort Hope and Ogoki.

It is through a thousand difficulties that we build on account of the distance and the circumstances of our location, because we have to get our material from a considerable distance. There are at present 12 co-adjutor brothers attached to this Mission, and busy with the construction.

We had installed a steam lumber saw mill to prepare the necessary timber for that building, but unfortunately that saw mill was burnt down in 1928. We had to replace it by another which at present renders us great services and diminishes the cost of the construction. That fire has, however, delayed the course of the work considerably.

The central part of the school is now fit to dwell in. The heating system which consists of low pressure steam radiation is now functioning. Electricity is also installed.

This school could receive 100 children when it is completed. It will cost approximately \$125,000.00.

After a verbal agreement with the regretted Mr. R. T. Ferrier, late Superintendent of Indian Schools, one half of the expenditure was to be provided by the Department. We have already been paid fifteen thousand dollars. Ten thousand dollars was promised to us for last year, but that appropriation was cancelled. Relying on this sum, which I was certain to receive because I was never notified it had been cut off, I purchased all the material to continue the work and render the school habitable. The expenditure will amount to about \$12,000.00 this year and more than that for last year.

I had to borrow that sum and I could not reimburse it on account of the present depression. You will conceive for yourself that the relief coming from charitable sources are almost totally exhausted.

Nevertheless, we must continue the work started, because if it was discontinued, a number of materials would be lost. But we cannot go any farther without help, because the grant given to the school allows us barely a living with the strictest economy. The staff of the school is numerous and we have to sustain it. All my Missionaries are without salaries or remuneration. We are happy to do our part in this task of civilization, but you will understand, our livelihood is to be sustained.

We give our entire co-operation to the Department for this school and we hope that the necessary help will not be refused. I know that your Department is bound by the present crisis and it is difficult to answer to all the requests and all needs; however, may I be permitted to draw your attention on my great financial perplexity.

I would have to purchase certain material which will be brought over next Summer, but under the circumstances I dare not do it. I shall be at the Department at the end of March next and I will communicate with you more precisely on that last point.

I wish that you may find a few thousand of dollars as you wish it yourself, to help us to settle a portion of the debt.

I like to believe that this information will be useful to you, and will acquaint you with our situation.

I thank you in advance for what you may do for us and believe me, Dear Doctor.

Yours devotedly  
(Sgd.) T. E. Saindon, O.M.I.,  
Vic.-provincial.